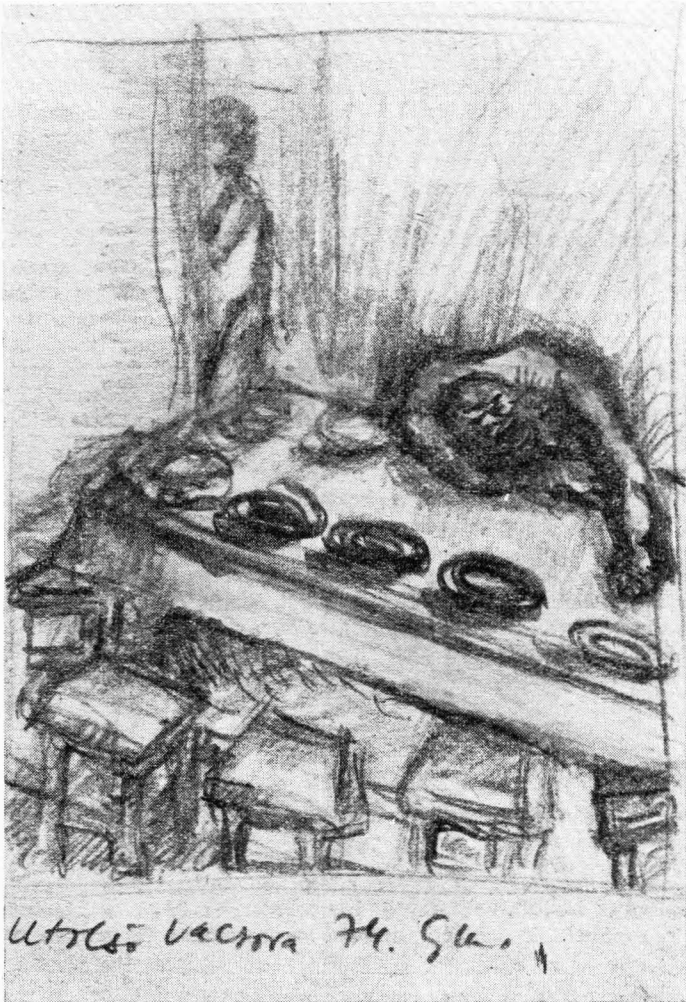


hát mindenki becsülettel keres, akinek megadod, hogy becsülettel keressen. Tedd, Atyám, hogy keresselek, szabadíts meg a tévelygéstől, hogy keresésemben egyedül veled találkozzam. Ha semmi mást nem kívánok, mint téged, hadd találjak már rád, Atyám. De ha valamilyen felesleges törekvés volna bennem, tisztíts meg engem te magad és te tégy alkalmassá arra, hogy meglássalak.

— Ami veszendő testem jólétét illeti: mivel nem tudom, hogy mi lehet belőle hasznos számomra vagy azok számára, akiket szeretek, rád bízom, bölcs és jóságos Atyám, és azt kérem; ami a maga idején megadatik majd neki. Csak a te tökéletes jóságodhoz folyamodom: fordíts engem egészen magad felé, tedd, hogy semmin se bukhasson el feléd tartó erőfeszitésem; engedd meg, hogy még ebben a testben cselekedve és ezt viselve is tiszta, nagylelkű, igazságos és körültekintő legyek, szeressem és teljesen magamévá tegyem bölcsességedet, méltóvá váljak arra, hogy boldog országodban lakjam s valóban benne is lakhaszak. Úgy legyen! Úgy legyen!

KIS MONIKA fordítása



Gancz Miklós: Az utolsó vacsora